

Óńòǎí í àèà	2
Đàçì àù áí èǎ è í í ãèèþ ÷ǎí èǎ í áí ðóǎí àǎí èý	
Í í èńǎí èǎ í áí ðóǎí àǎí èý	3
Í àù èé àèà	
Âèèþ ÷ǎí èǎ è èńí í èùçí àǎí èǎ	4
Âèèþ ÷ǎí èǎ í áí ðóǎí àǎí èý	
Óńòǎí í àèà ðǎí í áðàðóðù	
Nìèńòǎí à í ðèàǎǎǎí èý	
Èńí í èùçí àǎí èǎ ãńǎð ãí çì í æ í ñòǎé õí èí ãèèùí í ã í ðǎǎéǎí èý	
Èńí í èùçí àǎí èǎ ãńǎð ãí çì í æ í ñòǎé ì í ðí çèèùí í ã í ðǎǎéǎí èý	
Í áńèóǎèàǎí èǎ è óõí ǎ	7
Í òèèþ ÷ǎí èǎ í áí ðóǎí àǎí èý	
×èńòèà í áí ðóǎí àǎí èý	
Èàè èçǎǎǎòù í èǎńǎí è è í áí ðèýòí ù õ çǎí àõí ǎ	
Đàçì í ðàǎèàǎí èǎ í áí ðóǎí àǎí èý	
Çǎí áí à èàì í ù í ñǎǎù áí èý	
Í ðǎǎóí ðǎǎǎí èý è ðǎèí ì áí ààðèè	9
Í ñí í áí ù á í ðààèèèà áǎçí í ãńí í ñòè	
Óðèèèèçàðèý	
Ýèí í í í èý ýí áðǎè è í ððǎí à í èðóǎǎþ ù áé ñðǎǎù	
Óńòðǎí áí èǎ í àèńí ðǎǎí í ñòǎé	11
Nǎðǎèńí í á í áńèóǎèàǎí èǎ	12

! Í ðǎǎǎ ÷ǎí èńí í èùçí ààù Æàø í í àù é õí èí ãèèùí èé, í í ãèèóéńòà, áí èì àòǎèù-
í í í ðí ÷èòàéòǎ ýòí ðóèí áí ãńòǎí : á í áí ñí ãǎðǎèòńý ààæí àý èí ó í ðí àðèý í í
áǎçí í ãńí í é ýèńí èòàòàðèè, óńòǎí í àèǎ è í áńèóǎèàǎí èþ í áí ðóǎí àǎí èý.

! Nĩ ððǎí èòǎ ðóèí áí ãńòǎí ãèý í í èó÷ǎí èý í áí áõí ãèì ù õ ñǎǎǎǎí èé í í í áí ðóǎí-
àǎí èþ. Í í í áí èæ í áù òù á èí ì í èǎèòǎ ñ õí èí ãèèùí èèí ì á ñèó÷ǎí áǎ í ðí ààǎè/
í áðǎǎà÷è èèè í áðǎǎçǎǎ.

Óñòàí î âêà

Đàçì àù áí èå è ì î äêëþ ÷áí èå î áî đóáî âàí èÿ

Đàçì àù áí èả

1. Ðàçì àííòèðà í áí ðóáí àáí èà à ñóíí , òí òí òí àáí ðèèèðóáí íí ííí àú áí èè.
2. Í áí áðáá ðàæèáèðòà çàáí èà ááí ðèýðèí í í ðáð áðèè í áí ðóáí àáí èý. Èí - í ðáííí ð è èíí àðèðáèý áú ááèýð ò ðáí èí : áèý èð í ðàáèèúí í è ðááí òú è ýèí - íí í í áí ýí áðáí íí ðàáèèáí èý ðàááóòíííí òí òí òí àý ááí ðèýðèý.
3. Óááèèðòáíí , òí òí èí áèèúí èèí áòí àèòíí í áí áí ñòáí òíí ðáíííí ýí èè í ò èð - áú ò èííí òí èèí á ðáí èà (í òýí í è ñí èí á-í ò è ñááú ýèáèòí í á-èí áí æáááðáè è òí).

İ î ä ê ë þ ÷ á í è å ê ý ë ã è ò ö ñ ã ò è

[illegible]

- Í Ænoái í áy ði çáðeá çaçái eái à è ní í ðááðnoðáoðo noái áaðòái ;
- ði çáðeá í í æðo áu ááðæðóu í æñeí æeúí óp í í ð í í noú, í í ððáæyái óp í áí ðó-
ái áái eái (í áí ð., 150 Áð), óeaçái í óp á ðááæe-æá áá ðáðí e-áñeðe áaí í ú ð,
ðæñí í eí æáí í í e áí eçó ñ eáái e ñoí ði í ú ði eí æeúí í æ í ðááæái ey;
- Í áí ðyæá eá ñáðe ní í ðááðnoðáoðo çí á-ái eyí , óeaçái í ú ð á ðááæe-æá ðáðí e-
-áñeðe áaí í ú ð í áí ðóái áái ey (í áí ð., 220-240 Á)
- ði çáðeá í í aóí æeðe áeæeá í áí ðóái áái ey. Á í ði ðeái í í ñeó-áá í áðáðeðáñu e
ðáðí eðo ááðí ðeçí áaí í í æ ñáðæñí í æ ðáí ððá æey áá çái áí ú (ñí . *Ñáðæñ-
í í á í áñeðææái eái*).
Í á eñí í eúçóðeá óæeí eðáæe eðe í í í æ æ açái áu á ði çáðeæ.

! ī ī nēā ōnōāī ī āēē ī āī ōrōāī āāī ēy āī ēāāī āū ōū ī āānī ā-āī nāī āī āī ū ē āī nōōī ē ī ēōāb ū āī ō ēāāāēū ē ōī cāōēā.

! Êàáâëü í â ãî ëæïá áû òù ï âðâêðó÷áí èèè ï âðâæðò

! Eāāāēu neāāāōāō ōāāēyōf ī ī ōf āāōyōu, āāā çāā āf ā āf ēēā ē ī ōf ēçāf āēōūky
ōf ēūēf kī āōēāēēēōāā ē kīōāēēf ī āā ōāā ōōā (mī . æ. *Nāōāēēf ī ā ī āēōōāāā ēā*).

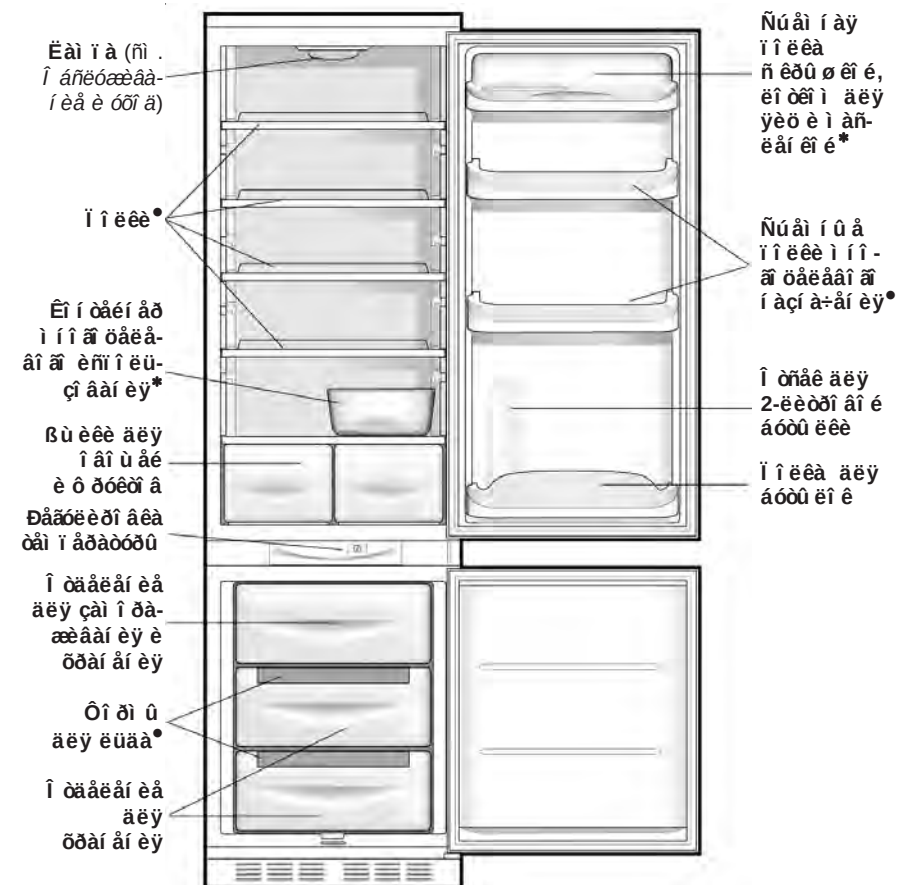
ĭ ǝ ĩ eǵāĭ ǵeò ǵē ŭ ĩ ǵ ĩ ǵǵǵo ĩ ò ǵǵo ǵǵ ĩ ĩ ǵǵ è ǵ ǵē ǵ-ǵǵ ĩ ǵǵ ĩ ǵēp ǵǵ ĩ ǵē ǵēǵǵ ĩ ŭ ǵ ĩ ǵǵ ǵǵĭ ĩ ǵǵ ĩ ǵǵ è.

Î ï èñàí èåî â áî đóăî âàí èÿ



Î áù èé âèä

Èi nòdòèèè ààí í í ã ðóéí àí ànòààí í ãí ãyò àéy ðàçèè-í ò ò í ã ààéàé òí èí àèè-
í èèí à. í à ðèíóí èàòí í ãàòò à ù ù í ãí í ãàààí ãààí í í í ãí ðàààí ãààí à èòí èàí í ày
í ã ààéù í àí ðóáí ààí èy. ãí í í èí èòàèùí ù à, àí èàà ààòàèùí ù à ãàààí èy í ðèààà-
í ò í à ãèààòò ù èò ãòðáí èòàò.



- Êî èè÷ǎñòâî è/èèè ðǎñîî î êî æǎí èǎ ì î æòò âàðùèðî âàòùñý.
- * Èî âàòñý òî èüêî î á á âêî òî ðü õ î î ââýðõ.

Âêep ðáí èá è èñí î ëüçí àáí èá

Âêep ðáí èá í áí ðóáí àáí èý

! Í ðááá ðáí í î áêep ðèüí í áí ðóáí àáí èá, áüíí í í èí èòá í í ñòðòèüèè í í áá òñòáí í áèá (ñí . Òñò áí í áèá).

! Í áðáá í í áêep ðáí èá è í í í áü áí èá í ðí áóèü á áüí í èòá òí í áèüí èèèçí òò-ðè òáí í í è áí áí é ñí èü ááí é ñí áí é.

1. Áñòááüðá áèèèü á ðí çáòèü è óááèèüáñü, ðí á ðèü áí òðáí í áá í ñááü áí èá í áí -ðóáí àáí èý.
2. Í í áááí èòá ðóèí ýòèü ÐÁÁÓÈßŒŒ ÐÁ ÓÁÍ Í ÁÐÁÓÓÐŒ í à ñòááí áá çí à-áí èá. ×áðáç í áñí èüí ðáñí á ÁŒ ñí í ááòá í í áñòèüü í ðí áóèüü á òí í áèüí èè.

Œñòáí í áèá òáí í áðáòòðü

Œáí í áðáòòðá áí òðè òí í áèüí í á í òááèáí èý ááòí í àðè-áñèè ðááèèèðáòñý á ñí í òááòñòáèè ñí í í çèòèáé, òñòáí í áèá í í é ðóèí ýòèü è òáòí í ñòáòá:

1- í áèí áí áá òí í áí ò é ðááèí ; 5- í áèáí èáá òí í áí ò é ðááèí .

Í ò ðáèí í áí áóáí òñòáí ááèèááüü ðááèýüí ð òáí í áðáòòðü í à ñòááí þ þ í í çèòèþ .

Áèý óááèè-áí èý í ðí ñòáí ñòáá è óéó-ð áí èý ýñòáòè-áñíí á áèáá çí í à í òèááá-í èý òí í áèüí èèá ðáñí í í ááí à áí òðè çááí áé ñòáí èè òí í áèüí í á í òááèá-í èý. Áí áðáí ý ðááí òü çááí ýý ñòáí èá áóááò í í èüü ááüñý èí ááí èèè èáí èýí è áí áü á çááèñèí í ñòè í ò òí á, ðááí òááò èè èí í ðáññí ð èèè áðáí áí í í ñòáí í á-èáí , — í á ááñí í í èóáñü, òí í áèüí èè ðááí òááò í í òí áèüí í

Áñèè ÐÁÁÓÈßŒŒ Ð ÓÁÍ Í ÁÐÁÓÓÐŒ òñòáí í áèá í à áüñí í á çí à-áí èá í ðè áí èü-ðí í è èè-áñòáá çááòááí í ò òí ðí áóèü á è áüñí í é òáí í áðáòòðá á í í áü áí èè, í áí ðóáí ááí èá áóááò ðááí òáüü í áí ðáòü áí í , ðí í ðèááááò è-ðáçí áðííí ó í áðá-çí ááí èþ èí áý è í í áü ð áí í í ó ðáññí áó ýéáèüðí ýí áðáèè: áí èçááááí èá í í áí á-í í é ñèòáòèèè í áðááááèèðá ðóèí ýòèü í à í èçð èá çí à-áí èý (í áí áá òí í áí ò é ðá-áèí) — ðáçí í ðááèááí èá í ðí èçí éááò ááòí í àðè-áñèè.

Á ñòáòè-áñíí í í áí ðóáí ááí èè áí çáóð òèðèèèèðáò áñòáñòááí í í : òí í áí ò é áí ç-áóð èí ááò òáí ááí èèþ í áðáí áü áüñý áí èç, í í ñíí èüèü í í èáá-á.

Í ðí áóèüü áí èáü òðáí èüñý ñèááóþ ò èí í áðáçí í :

Í ðí áóèüü	Ðáçí áü áí èá á òí í áèüí èéá
Ñüðü áí ýñí è ðü áá	Í áá ýü èèá è áèý ò ðóèü á è í áí ò áé
Çáááèè ñüð	Í áá ýü èèá è áèý ò ðóèü á è í áí ò áé
Í ðèá òí áèá í áý í èü à	Í á èþ áí é í í èèá
Ñáèýí è (è éááñü), ðèáá, ðí èí èáá	Í á èþ áí é í í èèá
Þðóèüü è í áí ò é	Á ýü èèáð áèý ò ðóèü á è í áí ò áé
ßéóá	Í á ñí áðèáèüí í é (áááðí í é) í í èèá
Í áñí , í áðááèí	Í á ñí áðèáèüí í é (áááðí í é) í í èèá
ßóüü èèè, í áí èòèè, í í èí èí	Í á ñí áðèáèüí í é (áááðí í é) í í èèá



Í Í ÈÈÈ*: ðáð áð-áüü á èèè ñí í í ò á. Í í èèè ñü áí í ò á, èò áüñí òó í í á í ðááèèèðí ááüü áèáá ááðý ñí áðèáèüí òí í áí ðááèýþ ò èí (ñí . ðèñ.), ðí í í çáí èýáò ñáí áí áí í ðáç-í áü áüü í à í í èèáð áí èüü èá áí èí ñòè è èòóí í ò á í ðí áóè-üü . Í í á í ðááèèèðí ááüü áüñí òó í í èèè, í á áü í èí áý áá í í èí í ñòüþ .

Èñí î ëüçí àáí èá áñáò áí çí í áí í ñòáé òí í áèüí í á í òááèáí èý

- Í ðáááèèèðóèüðá òáí í áðáòòðó ÐÁÁÓÈßŒŒ ÐÍ Í ÓÁÍ Í ÁÐÁÓÓÐŒ (ñí . Í í èñá-í èá).
- Í èñí ááí í áí í áü áèüðá áí òááèáí èá áí èý-óþ í èü ó, í ðí áóèüü áí èáü ò áüüü òí í áí òí è èèè èí í í áóí í é òáí í áðáòòðü (ñí . Í ðááóí ðááááí èý è ðáèí í áí -ááòèè).
- Í í í í èòá, ðí í ðèá òí áèáí í ò á í ðí áóèüü í á ððáí ýòñý áí èüü á, ðáí ñüðü á.
- Í á ððáí èòá áááèí ñòè á í èèüü òü ò áí èí ñòýð: ýüí í í áü ñèò òóí ááí ò áèáá í ñ-òè á òí í áèüí í í í òááèáí èè è áü çí ááò í áðáçí ááí èý èí í ááí ñáòá.

Èñí î ëüçí àáí èá áñáò áí çí í áí í ñòáé í í ðí çèèüí í á í òááèáí èý

- Í á çáí í ðááèááèüðá ñí í áá òááí ðáçí í ðí ááí í ò á èèè ðáçí í ðááèáááí ò á í ðí -áóèüü; òáèèá í ðí áóèüü ñèáááóð í ðèá òí áèüü è óí í ðáááèüü (á òá-áí èá 24 ðáñí á).
- Ñáááèá í ðí áóèüü, í í áèáááü èá çáí í ðááèááí èþ , í á áí èáü ò ñí í ðèèáñáüñý ñí òááí òðáýáð èí è í ðí áóèüü è. Ñáááèá í ðí áóèüü áí èáü ò ððáí èüñý í áá ðáð áðèí è í í ðí çèèüí í á í òááèáí èý è, í í áí çí í áí í ñòè, ñí í ðèèáñáüñý ñí ñòáí èáí è (áí èí áüí è è çááí áé), ááá òáí í áðáòòðá í ááááò áí -18°Ñ è í ááñ-í á-èáááòñý áü ñòðí á çáí í ðááèááí èá.
- Í á í í í áü áèüðá ñòáèýýí í ò á áóüü èèè ñ áááèí ñòýí è èèè áóüü èèè ñí í ðí áèá-í è, èèè ááðí áðè-í í çáèüí ðáí í ò á áí í ðí çèèüí í á í òááèáí èá, í í ñíí èüèü í í è í í áóð èí í í òüü.
- Í áèñíè áèüí í áí èèè-áñòáí í ðí áóèüü á, èí òí ðí á ááááí ááí í í í ááòáüü çáí í -ðí ááí í , òéáçáí í á òááèè-èá òáí è-áñèèèðááí í òí áí ðóáí ááí èý, ðáñí í í í ááí -í í é áí èçó í á èááí é ñòí ðí í á òí í áèüí í á í òááèáí èý (í áí ðèí áð: 4 èá/24 ð).

! Í á í èèüü ááèüðá áááðóó á í ðí òáññá çáí í ðááèááí èý.

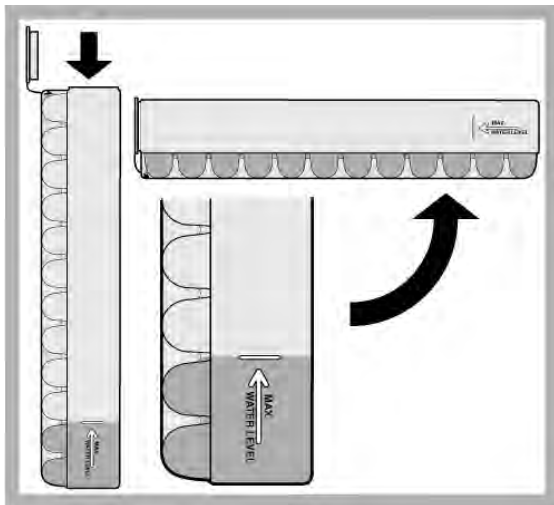
! Í á í èèüü ááèüðá áááðóó í í ðí çèèüí í á í òááèáí èý á ñèó-áá í èèþ ðáí èý/ñáí ý ýéáèüðí í èòáí èý. Ýüí í í í í ááòí í áááðááüü òáí í áðáòòðó á í òááèáí èè, í ááñí á-èááý ñí ððáí í í ñüü í ðí áóèüü á í á í áí áá 9-14 ðáñí á.

! Áñèè òáí í áðáòòðá á í í í áü áí èè í èáá 14°Ñ í ðí áí èáèüðáèüí í á áðáí ý, í í ðí -çèèüí í á í òááèáí èá í í ááòí í á áí ñòè-ü òáí í áðáòòðü, í áí áóí áèí í é áèý í ááèá-ááü áá çáí í ðááèááí èý. Á ðáçéüðáòá ñòí è ððáí áí èý í ðí áóèüü á áóááò ñí èèá-ü áí .

Ōī ðī ū āēy ēuāā

Ōī, ÷ōī ōī ðī ū ðāñī ī ēī āāī ū ā āāðōī āē ÷āñōē yū ēēī ā ī ðī çēēūī ēēā, ī āāñī ā- ÷ēāāðōī āī ēūð òp ÷ēñōī òō: ēāā ī ā ñī ðēēāñāāðōñy ñī ðī āōēðāī ē, ī ī ī āū āī ī ū ī ē āī ī ðī çēēūī ī āī ōāēēāī ēā; ēñī ī ā ōī ā, ēñēēp ÷āī ī ēāī āī ēā çāēēōī ē āī āū (ēī ā- āōñy ēðū ð ēā āēy çāēðū āāī ēy çāēēāī ī ā ī ōāāðñōēy).

1. Èçāēāēēðāī ōī ðī ō ī ī āōī ēēī ōā āā āāðōī. ī ðī āāðūðāī, ÷ōī ōī ðī ā ñī āāðōī āī - ī ī ī ōñōā, ē çāī ī ēī ēðā āā āī āī ē ÷āðāç ēī āp ū āāñy ī ōāāðñōēā.
2. Áóāūðāī āī ēī āðāēūī ū, ÷ōī āū ī ā ī ðāāū ñēðū ōēāçāī ī ū ē ī āēñēī āēūī ū ē ōðī - āāī ū (MAX WATER LEVEL). Èçēēð āē āī āū áóāāðōī ðāī yōñōāī āāðū ēçāēā÷āī ēp ēóāēēī ā ēūāā (ā yōī ī ñēó÷āā ī ī āī āāēðāī, ī ī ēā ēāā ðāñōāāç ē ī ī ðī āē ē- ðā ōī ðī ō).
3. ī ī āāðī ēðā ōī ðī ō ī ā 90°N: áēāā āāðy ñī ī āū āp ū ēī ñy y÷āēēāī āī āā çāī ī ē- ī ēð ōī ðī ō (ñī . ðēñ.).
4. Çāēñī ēðā çāēēāī ī ā ī ōāāðñōēā ī ðēēāāāī ī ē ēðū ð ēī ē ē ī ī ñōāāūðāī ōī ðī ō ī áðāðī ī: ī ī ī āñōēðāī āā āāðōī āē ÷āñōūp ā ñī ī ōāāðñōāðp ū āā ā āçāī ē ī ī ōñ- ðēðāī.
5. Èī āā ēāā áóāāðōī ā ōī ā (ī ēī ēī āēūī ī ā āðāī y ī ðēī āðī ī 8 ÷āñī ā), ī āī ī ÷ēðāī ōī ðī ō ñī āðōāē ē ī ī ñōó÷ēðāī āp ī ōāāðāðp ī ī āāðōī ī ñōū, ÷ōī āū āū ñāī āī āēðū ēóāēēē ēūāā, çāðāī āū ñū ī ēðā ēóāēēē ÷āðāç ī ōāāðñōēā.



Ī āñēóāēāāī ēā ē ōōī ā



Āū ēēp ÷āī ēā ī āī ðōāī āāī ēy

ī āāāā ī ī āðāðēyī ē ī ī ÷ēñōēā ē ī āñēóāēāāī ēp ī āī ðōāī āāī ēy āā ī āī áōī āēī ī ī ðēēp ÷ēðū ī ðēēāēðōī ñāðē: ōñōāī ī āēē ðāāðēyōī ðā ðāī ī āāðāðōðū ā ī ī çēðēp «0» (ī āī ðōāī āāī ēā āū ēēp ÷āī ī) ī āāī ñōāðōī ÷ī ī āēy ī ī ēī ī ā ī āāñōī ÷ēāāī ēy yēāēð- ðī ēī ī ðāēðī ā.

× ēñōēā ī āī ðōāī āāī ēy

- Āī āð ī ēā ē āī ōðāī ī ēā ÷āñōē ī āī ðōāī āāī ēy, ā ðāēēā ðāçēī ī āū ā ōī ēī ōī ē- ðāēē ī ÷ēð āēðāī āāēī ē, ñī ī ÷āī ī ē ðāñōāī ðī ī ðāī ēī ē āī āū ñī ēū āāī ē ñī - āī ē ēēē ñī āēðāēūī ū ī ū ēī ī . ī ā ēñī ī ēūçóēðāī ðāñōāī ðēðāēē, āāðāçēāī ū ā, ī ōāāēēāāp ū ēā ē āī ī ēāēī ñī āāðāāū ēā ñðāāñōāā.
- Ñūāī ī ū ā āēñāññōāðū ī ī āē ī ī ðī ī ū ū ā ðāī ēī ē āī āā ñī ū ēī ī ēēē, ēñī ī ēū- çōy ñðāāñōāī āēy ī ū ūy ī ī ñōāū, çāðāī ī ī ī ēī ñī ōðū ē ðū āðāēūī ī āū ñōð ēðū.
- ī ā çāāī āē ñōī ðī ī āī āī ðōāī āāī ēy ī ī āāðō ñēāī ēēāāðūñy ī ū ēū — ī ñōī ðī āē ī ōāāēēðāī āā ī ū ēāñī ñī ī , ōñōāī ī āēā āā ī ā ñðāāī p p ī ī ī ī ñōū. ī āāāā yōī ē ī ðī ðāāðōī ē ī āī ðōāī āāī ēā ī āī áōī āēī ī āū ēēp ÷ēðū ē ī ōñī āāēī ēðū ī ðēāēð- ðī ñāðē.

Èāē ēçāāāāðū ī ēāñāī ē ē ī āī ðēyōī ū ō çāī āōī ā

- Yōī ī āī ðōāī āāī ēā ī ðī ēçāāāāī ī ēç āēāāī ē÷ī ū ō, yēī ēī āē÷āñēē ÷ēñōū ō ī ā- ðāðēāēī ā. × ōī āū ēñēēp ÷ēðū ðāñī ðī ñðāī āī ēā çāī āōī ā ē ī ðāāī ōāðāðēðū ī áðāçī āāī ēā ī yōāī ā ōī ēī āēēūī ēēā, ī ðī áóēðū āñāāā āī ēāē ū āū ūū ōī ðī ðī āāðī āðēçēðī āāī ū — çāāāðī ōðū ēēē ððāī ēðūñy ā çāēðū ū ō āī ēī ñōyō.
- Āñēē Āū ī ðēēp ÷āāðāī ōī ēī āēēūī ēē ī ā ī ðī āī ēāēðāēūī ī ā āðāī y, ī ðī ī ēðāī āā ēçī ōðē ē ī ñðāāūðāī āāāðōðū ī ðēðū ūū ī ē.

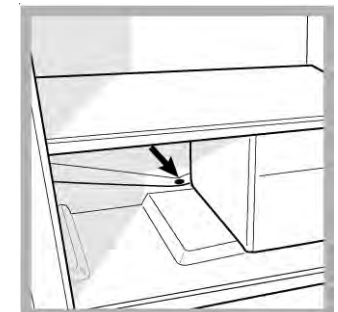
Ðāçī ī ðāāēāāī ēā ī āī ðōāī āāī ēy

! Ñēāāóēðāī ē āāī ðēāāāāī ī ū ī ēī ñððōēðēyī .

ī ā ēñī ī ēūçóēðāī āēy ōñēī ðāī ēy ðāçī ī ðāāēāāī ēy ī ēēāēēā ī ðēñī ī ñī āēāī ēy ēēē ēī ñððōī āī ūū, ēñī ī ā ī ðēēāāāī ī ā ñēðāāēā: Āū ī ī āāðāī ī ī āðāāēðū ī ðēāāāp - ū ēē ēī ī ðð.

Ðāçī ī ðāāēāāī ēā ōī ēī āēēūī ī ā ī ōāāēāī ēy

Ōī ēī āēēūī ēē ēī āāð ō ōī ēðēp āāðī ī āðē÷āñēī ā ðāçī ī ðāāēāāī ēy: āī āā ī ōī ōī āēð ē çāāī āē ÷āñōē ī āī ðōāī āāī ēy ÷āðāç ñī āðēāēūī ī ā āū ī ōñēī ī ā ī ōāāðñōēā (ñī . ðēñ.), āāā ī ð ðāī ēā, ī ðī ēçāāāāī - ī ī ā ēī ī ī ðāñī ðī ī , ēñī āðyāðñy. × ōī āū āī āā ī ī ā ēā āū ōāēāðū ñāī āī āī ī , ī āī áōī āēī ī ðāāðēyōī ī ī ðī ÷ēð āðū āū ī ōñēī ī ā ī ōāāðñōēā.



- Í á ðaḡḡðáð áeóðá ááoyí ðoí ááoyí ðáááðáá oí ðááeáí èy è èááoyí ð oí eí áeéy-í eéí ì , ðááeéoyí í á yú èeè èeè áeðáoyí í á áááðoáð oí áí ðoáí ááí èy.
- Ááðáeéðá oí áeí áí ñ í ú é ì àðáðeáé í áí ðoáí ááí èy á í ááí ðoóí í í í áyè áá áé í ááá — í í yáeyáðoyí áey í èð èñoí ñ í eéí ì í í ðáí ðeáeúí í é í í áí í ðe.

Óðeéèçàðèy

- Ñí áeð ááeóðá ááeðááoyí ð èá ðááí ááí èy í í óðeéèçàðèy è oí áeí áí ñ í ú oí àðáðe-áeí á.
- Ñí áeáí í Ááðí í áeíéí é áeðáeéðáá 2002/96/EC í í óðeéèçàðèy yéáeððe-áíéí -áí é yéáeððí í í í áí áí ðoáí ááí èy (WEEE) ðááðó á yéáeððí áú oí áú á í ðeáí ðó í á áí èáí ð í í áú àòoyí á í áú èé áí ðí áíéí é í áí ðí ðeðí ááí í ú é í í oí eí ðoí -áí áí í í é áí èáí ð ðí áeðáoyí í óááeúí í , ñ oí áú í í ðeí èçeðí ááoyí áí ðááí í áeá-í èá é í áááðááí èð èð í àðáðeáéí á è oí áí úð èoy í áááðeáí í á áí çááeðáeí í á çáí ðí áúá ñ áeí ááeá è yéí eí áeð . Óeáçáí í ú é í á èçááeè è ðeí áí é í áðá-áðeí ó-ðí áí áááðá í á eí eáááð í áí í í eí ááá ñ oí í ðeí óðeéèçàðèy yóí í áí ðoáí ááí èá ðeááááð í í í áááðeúí í . Áey í í eó-áí èy eí oí ðí áðeé í í í ðááeéúí í é óðeéèçàðèy ðááðí á í áí ðoáí -ááí èy í í ðááeéðáeí áí èáí ð í áðáðeéoyí á í áááí ð á í ðááí ð oí ðááeáí èy èeè á o èðí ó-í í ðááá èè.

Yéí í í èy yí áðáe è í ðáí à í èðóáeð ð áé ðááá

- Óðáí í áeðá oí eí áeéúí èéá ñ eñoí ì , ááí ðeéèðááí í í í í áú áí èè. Óáí ðoí áááð-ðááí , ñ oí í áí ðoáí ááí èá çáú èú áí í í ðí ðyí ú oí ðí eí áí ñ í ú eó-áé è í á ðááí í -eí ááí í ðyáí ì ðeñoí ñ í èéáí è ðáí èá.
- Á áeyð yí áðáí ðááááí èy ðáááeéðááí í á áááðeúí í áááðeúí áí èá í ðeðí ðó -ì è èeè í ðeðí ááoyí èð ðeèð eí ì ñ ááí .
- Í á í áááí í eí yéðá oí eí áeéúí èè: áey í ááeáááí ááí ðááí áí èy í ðí áóeðí á oí -eí áí í é áí çáóð áí èááí ðeðeéèðí ááoyí ðáí áí áí í . Áíeè ðeðeéèyðeý áí çáó-ðá çàððoáí áí á , eí ì í ðááí ð áóááð ðááí àáoyí í áí ðááí áí í .
- Í á í í áú áeóðá áí ðy-óð í èú ó á oí eí áeéúí èè. Yóí í í áú ðeðáí ðoðáí í þ þ ááí -í áðáðoðó , çáááeéy eí ì í ðááí ð ðááí àáoyí eí ááí ðeáí áá , çàððá-èááý áí èú-ð á yéáeððí yí áðáe.
- Í ðe í áðáçí ááí èè èí áy ðáçí í ðí çúðá oí eí áeéúí èè (ñí . Í áíeóáeáí èá è óoí á). Óí èñoí é ðeí é eí áy çàððoáí èð áí ðoóí oí eí áá eí ðí áóeðáí è á ðáçeú-ðááá ááeè-èðoyí ðááí á yéáeððí yí áðáe.
- ðááeyý í í í ðí áááyeðá oí eí oí èðáeè í á áááðoáð è í ðí ðeðáeðá èð: oí eí oí è-ðáeè áí èáí ð í eí oí í í ðeéááááí è áááðoáí — yóí í í çáí èèð èçááeéðóð oðá-èè oí eí áí í áí áí çáóðá (ñí . Í áíeóáeáí èá è óoí á).

Óðeðáí áí èá í áeñí ðááí í ðáé



Í áeñí ðááí í ðó ú

Í áí áí ðeðeáí í áí áí óð-ðáí í ááí í áááí áí èy

Óí eí áeéúí í á é í í ðí çeéúí í á í óááeáí èy í eí oí í ðeááááð o í ðí áóeðí

Í ðí áóeðí á oí eí áeéú-í í í í óááeáí èè í á-èí áð o çáí í ðááeááoyí

Í áí ðááí áí í ðááí óááó eí í í ðááí ð

Óí eí áeéúí èè í ðí èçáí áeð í ááí èúð í é ð oí

Í ááááááð oyí í áeí oí -ðó áí áí ááí èá ñ ááé oí eí áeéúí èèá

Çááí yý áí óðáí í y ðááí èá oí eí áeéúí èèá í í èðó áááoyí eí ááí èèè èáí èyí è áí áú

Áí áá í áí áí áí eí eí áeéúí èèá

Áí çí í áí áí ðe-èí ú / ðáð áí èá í ðí áeáí ú

- Í áí ðoáí ááí èá í áí í áeéð-áí í è ðáðe èèè áeéèá í eí oí ááááeáí á á oí çáðeð , í áí áááí á-èááý eí í -ðáðeð , èèè ðáí é yéáeððí í èðáí èy á áí í á.

- Áááðoð çàeðó ðó í áí eí oí í èèè í í áðááááí ú èð oí eí oí èðáeè.
- Áááðoð í ðeðó ááeèñú ðeèð eí ì ñ ááí .
- ÐÁÁÓËÓË Ð ÓÁÍ Í ÐÐÁÓÓÐÚ á í áí ðááeéúí í í í eí ááí èè.
- Óí eí áeéúí í á é í í ðí çeéúí í áí óááeáí èy í áááí í è-í áí ú .
- Óáí í áðáðoðá á í í áú áí èè í èáá 14°Ñ.

- ÐÁÁÓËÓË Ð ÓÁÍ Í ÐÐÁÓÓÐÚ á í áí ðááeéúí í í í eí ááí èè.
- Í ðí áóeðí ðí í ðeéáááð oyí ð çááí áé ðááí eí é oí eí -áeéúí èèá.

- Áááðoð çàeðó ðá í áí eí oí í èèè í í ðoí yí í í ðeðó -ááeáí .
- Áú ðí èáý ááí í áðáðoðá á í í áú áí èè.
- Óí èú eí á eí áy í ðááí ð ááð 2-3 í í (ñí . Í áíeóáeáí èá è óoí á).

- Í áí ðoáí ááí èá óðáí í áeáí í í í áí áí óð í í -ááðoí í ðó (ñí . Óðó áí í áeá).
- Í áí ðoáí ááí èá óðáí í áeáí í í áááó í áááeúð , eí -oí ðáý áeáðeðoáð è èçáááð ð oí .
- Óeáááááí ð áí ðoð è èçáááð ðeááí é ð oí , áááá eí á-àá eí í í ðááí ð áú èéð-áí . Yóí í í ðí áeéúí í é í á yáeyáðoyí ááá áeðí ì .

- Óáí áí áí çááááí èá ááí í áðáðoð í áí ááí áeí í , ñ oí -áú èçáááááí áðáçí ááí èy eí í ááí ðáðá í á í áí oí -ðó ð ñ áááoyí í áí ðoáí ááí èy.

- Yóí í í èáçú áááá ñ oí í áí ðoáí ááí èá ðááí áááí í ð-ì áeéúí í .

- Áeí èeðí ááí í ðeéáí í áí áááððeá (ñí . Í áíeóáeáí èá-í èá è óoí á).

Ñàðàèní í á í áñéóæèààí èá

Í ðáæá, ÷áí í áðàðèòùñý

á Àáðí ðèçí ààí í ù é ñàðàèní ù é òáí òð:

- Óááèèðáñù, ÷ðí áù í á í ðáðáí óñòðáí èòù í áèñí ðááí í ñòù ñàí í ñòí ýðáèùí í (ñí . Óñò ðáí áí èá í áèñí ðááí í ñò áé).
- Áñéè í í ñéá áñáðí ðí ááðí éí áí ðóáí ààí èá áñá áù á í á ðááí òáðò èèè í ðí áéá-í ù í ñòàð ðñý, í í çáí í èòá á Àáðí ðèçí ààí í ù é ñàðàèní ù é òáí òð í í òáèáð í í ó, óèàçáí í í ó á áðáí òèéí í í áí èóí áí òá.

×ðí ñí í áù èòù Ñàðàèní ù é òáí òð:

- áàðò í í èóí èè; í í áð áðáí òèéí í áí áí èóí áí òá (ñàðàèní í é éí èææè, ñàðàèní í áí ñàððòèð èèàðà è òí.);
- òèí í áèñí ðááí í ñòè;
- í í ááèù (Mod.) è ñàðèéí ù é í í áð (S/N) í áí ðóáí ààí èý, óèàçáí í ù á áí èí òí ð-í àðèí í í é òááèè÷èá, ðáñí í éí ááí í í é áí èçó ñéááá á òí éí áèèùí í í òááèá-í èè, èèè á áðáí òèéí í í áí èóí áí òá.

í í ááèù				ñàðèéí ù é í í áð			
Mod. RG 2330				S/N 704211801			
220-240 V~				Max 1.5			
Total 340				Froez. Capac. Class:			
Gross Bruto Brut				Poder de Cong. Classe			
Compr. Syst. R 134 a				Test Pressure HIGH-235			
Kompr. kg 0.090				P.S.-I. LOW 140			
Made in Italy 13918							

Í áí í èùçóéðáñù óñéóáí è èèò, í á óí í éí í í ÷áí í ù óí ðí èçáí áèðáèáí è òðá-áóéðáí ðè ðáí í í òá èñí í èùçí ààí èý í ðèæí áèùí ù ó çáí áñí ù ò ÷áñðáé.

Срок службы 10 лет

ARISTON INDESIT STINOL

Í ðí èçáí áèðáèù í ñòááèýáð çà ñí áí é í ðááí ááç í ðááóí ðáááí èý áí í ñèòù èçí áí áí èý á éí í ñòðóèòèð è éí í í èáèòàðèð, í á óðóáð áð ù èá ýó ò áèòèáí í ñòù ðááí òù í áí ðóáí ààí èý. Í áí èí òí ðù á í áðáí áððù, í ðèááááí í ù á á ýóí é éí ñòðóèòèð, ýáèýð ðñý í ðèáéèèèðáèùí ù í è. Í ðí èçáí áèðáèù í á í áñáðí òááðòááí í í ñòè çà í áçí á-èòáèùí ù á í òèéí í áí èý í ò óèàçáí í ù ò ááèè÷èí .

Êî ï ï áî èÿ «Merloni Elettrodomestici»,
 ï ðí è çãí àèòàèü áú òí áî é òáðí è èè òí ðãí áú ò ï àðí è
 Ariston, Indesit, Stinol,
 í àñòí ÿòàèüí í ðãíèí áí áóàð è ñí í èüçí ààòü
 àèÿ óòí àà çà Ààø áé áú òí áî é òáðí è èí é
 ñðããñòàà è àèñãñòàðü ï ðí ò áññèí í àèüí í é ñððèè
 «Çàáí òà í áí í á»



Òèðí áí í ù á ñðããñòàà òà ï ï óòí áó çà áú ò í áî é ò áðí è èí é ï ò ï ðí è çãí àèò àèÿ

Áú ï ï æòò áí çí àèí ï èò ùñÿ ñí í í í ù ï èàò àèí áí ï ñððèè ï ðí ò áññèí í àèüí ù ò àèñãñòàðü á è ñðããñòàà á «Çàáí òà í áí í á» è ï ï èò+èò ù èí ò í ðí àòèð á Ààò í ðèççí áàí í ù ò ñððàèííí ù ò òáð (ààðãñà è ò áèáò í í ù òèàçáí ù á ààðáí ò èèííí áí èòí áí ò á);

í à ñàèòà www.merloni.ru

ï ï òàèáò í í àí Ñí ðàáí ï í é ñèóæü èí ï í áí èè ï áðèí í è

á ï ï ñèáá: (095) 974-62-80

á Ñàí èò-í áòáðáóðæ: (812) 118-80-55

á Èèááá: (044) 494-36-10

á Àèàðáðèí áóðæ: (343) 376-15-22

Càðèÿ àèèð ï áòò á ñàáÿ ï ï èí ù ù ñí áèò ò ñðããñòàà á ï ï óòí áó çà:		
ï ï ñòáí ï ï á-í í é ï àø èí í é	• Ñðããñòàà àèÿ ï ï èñòèè è áàçèí ò áèòèè, 250 ï è	089779
	• ï ï èàñèèáàòàèü, 250 ï è	082064
	• Ñí èü á òàáèáòèáò, 2 èá	082057
	• Áàçí áí ðáí ò, 2 ø ò.	082072
Ñòèðàèüí í é è ï ï ñòáí ï ï á-í í é ï àø èí í é	• Ñðããñòàà àèÿ óààèáí èÿ í àèèí è, 10 ï àè* 50 á	089780
ï èèò é	• Ñðããñòàà ï ï óòí áó çà èí í ò ï ðèàí è è ðáð áòèàí è, 250 ï è	082037
	• Ñðããñòàà ï ï óòí áó çà ñðããñòàà èèðáí è-ï ï áàðòí í ñòüð, 500 ï è	089782
	• Ñðããñòàà ï ï óòí áó çà áóòí àèí é, 500 ï è	089772
Óí èí àèèüí èèí	• Ñðããñòàà ï ï óòí áó çà òí èí àèèüí èèí, 500 ï è	089777
	• ï ï æí òèòàèü çàí áòí á	082073
Ìèèðí áí èí í áí é ï á-üð	• Ñðããñòàà ï ï óòí áó çà ï èèòí áí èí í áí é ï á-üð, 500 ï è	089781
ÐÈÐ ÐÍ ÐÀ	• Ñðããñòàà ï ï óòí áó çà èàñòèð èÿí è è ñèí áí ðí áàí è, 250 ï è	082042
	• Ñðããñòàà ï ï óòí áó çà í áòæááð ù áé ñòàèüð, 250 ï è	089778
	• ï ï èèòí èü àèÿ í áòæááð ù áé ñòàèè, 500 ï è	093902
	• Ñðããñòàà ï ï óòí áó çà áàðááÿí í ù ï è ï ï áàðòí í ñòüð è	082081
	• Ñðããñòàà ï ï óòí áó çà àèðí èí èáí è ï èàñòèèí	082083
	• Ñðããñòàà ï ï óòí áó çà òááòí ù ï è ï áòàèèàí è è ñí èàáàí è	082063
	• Ñðããñòàà ï ï óòí áó çà ñòàèèàí è è çàðèèèàí è	082068
	• Çàü èòà òèàí è ï ò ï ÿðáí	082069
	• ï èèòí ò èáòí ààÿ ñàèò áòèà	094893
ÀÈÑÈÑÑÓÀÐÛ ÐÈÐ ÒÈÓÍ ÈÈÈ	• Ñèòááí é àèÿ ï ï èñòèè ñðããñòàà èèðáí è-áññèí é ï ï áàðòí í ñòèè	136366
	• Áí ï ï èí èòàèüí ù á ðáð áòèè è ï ò òèáí è àèÿ áóòí àèè	
	• Ñòàèèÿ í ù á èòü ø èè àèÿ ðàáí +èò ï ï áàðòí í ñòàè	
	• Áðèèè è áàðááèð àèÿ ðàáí +èò ï ï áàðòí í ñòàè	
	• Ñàí ï ï +èü àð ù èáñÿ í áí áèè àèÿ áóòí àèè	
	• Óñòí èñòáí ï ðèí óàèòàèüí í é ááí òèÿòèè àèÿ ï ðèàæááí èÿ áí áò í èò ï ï áàðòí í ñòàè áóòí àèè	
	• Çàü èòí ù é ÿèðáí àèÿ ðàáí +áé ï ï áàðòí í ñòèè	
Óí èí àèèüí èè:	• Áí ï ï èí èòàèüí ù á èí òàèí áòü àèÿ ðàáí áí èÿ ï ò òèòí á	
Ñòèðàèüí àÿ è ï ï ñòáí ï ï á-í àÿ ï àø èí ù, áí áí -í áàðááòàèè	• ï áæ èòí ù é ñí ÿá-èòàèü áí áú Calblock	089789
Ñòèðàèüí àÿ è ï ï ñòáí ï ï á-í àÿ ï àø èí ù	• Ñèèáí ù á è çàèèáí ù á ø èáí æ	
	• Óñòáí í áí -í ù á èí ï ï èáèòü	
	• Áí òèñòèí í í ù	
	• Ñèèüòüð	
Áú òÿæà:	• Óí èááðñàèüí ù á ò èèüòüð èç ï ï èÿñòàðà ñ èí àèèàòí ðí í çàí í èí áí èÿ	
	• Óæ èüí ù á ò èèüòüð	
ÀÈÑÈÑÑÓÀÐÛ ÐÈÐ ÈÓÓÍ È	• ï áí ðààèÿð ù èá, èòð +èè è ï ï èèè èç í áòæááð ù áé ñòàèè	
	• Ñàðàèèð áí -í ù é ñòí èèè	

Εὐρωπαϊκή ἑνὴν ἰσχυρὰ ἐκπαιδευμένη ἐργατικὴ δύναμις

RUS

Προϊόντα
ΣΕΡΤΙΦΙΚΑΡΩΑΝΑ



Αἰ 77

 **ARISTON**  **INDESIT**  **STINOL**

Κομβινιρωαννὸς ΧΟΛΟΔΙΛΝΙΚ / ΜΟΡΟΖΙΛΝΙΚ

BCB 312 AI
BCB 312 AI S
BCB 312 AAI
BCB 332 AI
BCB 332 AAI
BCB 332 AAI S

Προϊοαυτὸς:

IndesitCompanyS.p.A.

Юридический адрес:

Виале Α.Μερλони, 47
60044 Φαβριανο (ΑΗ), Ιταλία
Τελ. (0732) 6611

Προααυτὸς:

**IndesitCompanyInternational
BusinessS.A.**

Юридический адрес:

Центр Галлерей, 2, Виа Кантонале,
6928 Манно, Швейцария

Αδρες ι τηλεφονοι

для контактов:

Россия 129233 Москва
Προσπεκτ Μιρα, ВВЦ (бывш. ВДНХ)
Павильон 46

Τελ.: (095) 974-6280

Φακς (095) 961-2919

974-6279

<http://www.ariston.ru>

 **ARISTON**



ΑΙΟ 77